

CONV 7/02

NOTA

Assunto: **Nota relativa à sessão inaugural** *
– **28 de Fevereiro de 2002, Bruxelas**

1. Abriu-se a sessão sob a presidência de José Maria Aznar, Presidente do Conselho Europeu. ¹

José Maria Aznar, Presidente do Conselho Europeu, Pat Cox, Presidente do Parlamento Europeu e Romano Prodi, Presidente da Comissão Europeia, proferiram uma alocução. Essas alocuções constam respectivamente dos Anexos 1, 2 e 3 ao doc. CONV 4/02.

2. José Maria Aznár declarou então aberta a Convenção Europeia, chamando o seu Presidente, Valéry Giscard d'Estaing. A alocução de Giscard d'Estaing consta do Anexo 4 ao doc. CONV 4/02.

* * *

* O Secretariado deseja dar conhecimento aos membros da Convenção de que, para além desta nota sucinta, ser-lhes-á colocada à disposição uma transcrição da sessão graças à gentileza dos serviços do PE. Essa transcrição será também divulgada no sítio Internet do PE.

¹ A lista de presenças consta do Anexo 1 à presente nota.

3. Após uma interrupção da sessão, o Presidente Giscard d'Estaing abriu os trabalhos da Convenção apresentando os Vice-Presidentes Giuliano Amato e Jean-Luc Dehaene, assim como os outros membros do Praesidium, cuja lista consta do Anexo 2 à presente nota.
4. Seguidamente, apresentou aos membros da Convenção o calendário provisório das sessões da Convenção e das reuniões do Praesidium até meados de Julho de 2002, expondo as razões que presidiram à sua elaboração (Doc. CONV. 2/02).
5. Foi então dada a palavra a Giuliano Amato e a Jean-Luc Dehaene, Vice-Presidentes da Convenção, e, a seguir, aos membros da Convenção que desejaram intervir. A lista dos membros que intervieram consta do Anexo 3.

Giuliano Amato recordou a existência de numerosos estudos que podem ajudar os trabalhos da Convenção. Em especial, convidou os membros da Convenção a tomarem conhecimento dos documentos da Comissão de Assuntos Constitucionais do Parlamento Europeu, nomeadamente no que diz respeito às competências da União e ao papel dos parlamentos nacionais. Além disso, evocou a utilidade dos relatórios do Instituto Universitário Europeu de Florença sobre a reorganização dos tratados.

Jean-Luc Dehaene traçou as linhas gerais do debate com a sociedade civil através do Fórum. Este é de natureza pluridimensional de modo a que a auscultação e o diálogo se instaurem a quatro níveis:

- na Internet, através do sítio da Convenção,
- em cada Fórum nacional dos Estados-Membros e dos países candidatos,
- com os observadores oriundos do Comité Económico e Social, do Comité das Regiões, dos parceiros sociais e das organizações não governamentais que ele convida a reunirem-se,
- a nível da própria Convenção.

No debate que se seguiu, os membros da Convenção que intervieram salientaram, nomeadamente, os seguintes pontos:

- A importância histórica da Convenção para o futuro da União em fase de alargamento.
 - A Convenção constitui uma oportunidade única para aproximar a construção europeia do cidadão. Numerosos intervenientes insistiram para que se estabeleça um verdadeiro diálogo com a sociedade civil. A auscultação do Fórum deve prolongar-se durante a totalidade dos trabalhos e devem prosseguir os debates no plano nacional.
 - Os intervenientes oriundos dos Estados candidatos garantiram que estão dispostos a contribuir de forma substancial para os trabalhos da Convenção, desejando a esse respeito que os Estados candidatos não constituam um grupo à parte, que lhes seja reservado pelo menos um lugar no Praesidium e que os documentos mais importantes da Convenção sejam traduzidos para as suas línguas.
 - No tocante às relações entre o Praesidium e a Convenção, o Presidente assegurou que aquele se colocará ao serviço desta, introduzindo, por exemplo, os diferentes temas do debate. Indicou também a este respeito que, futuramente, as sessões de trabalho da Convenção decorrerão noutro hemiciclo mais pequeno e mais convivial.
6. O Presidente encerrou a sessão, indicando que os membros da Convenção podem enviar ao seu Secretariado as suas sugestões escritas relativas ao projecto de regulamento interno (Doc. CONV 3/02) até sexta-feira, 8 de Março próximo.
-

LISTA DE PRESENCAS

PRAESIDIUM

Valéry GICARD D'ESTAING
Giuliano AMATO
Jean-Luc DEHAENE
Michel BARNIER
António VITORINO
Iñigo MENDEZ DE VIGO
Klaus HÄNSCH
John BRUTON
Gisela STUART
Ana Palacio VALLELERSUNDI
Henning CHRISTOPHERSEN
Giorgos KATIFORIS

MEMBROS EFECTIVOS

Vytenis ANDRIUKAITIS
Michael ATTALIDES
Paraskevas AVGERINOS
Eduarda AZEVEDO
Alain BARRAU
Irena BELOHORSKÁ
Jens-Peter BONDE
Josep BORRELL FONTELLES
Reinhard Eugen BÖSCH
Elmar BROK
Gabriel CISNEROS LABORDA
Alberto COSTA
Karel DE GUCHT

Proinsias DE ROSSA
João de VALLERA
Panayiotis DEMETRIOU
Elio DI RUPO
Lamberto DINI
Andrew Nicholas DUFF
Olivier DUHAMEL
Caspar EINEM
Hannes FARNLEITNER
Ben FAYOT
Ján FIGEL
Gianfranco FINI
Marco FOLLINI
Michael FRENDÓ
Slavko GABER
Peter GLOTZ
Hubert HAENEL
Peter HAIN
Pavol HAMZIK
David HEATHCOAT-AMORY
Paul HELMINGER
Lena HJELM-WALLÉN
Danuta HÜBNER
Edvins INKENS
Sylvia-Yvonne KAUFMANN
Jan KAVAN
Timothy KIRKHOPE
Meglena KUNEVA
Alain LAMASSOURE
Sören LEKBERG
Göran LENNMARKER
Hanja MAIJ-WEGGEN
Liviu MAIOR
Luís MARINHO

Rytis MARTIKONIS
János MARTONYI
Eleni MAVROU
Linda McAVAN
Ray McSHARRY
Alvydas MEDALINSKAS
Jürgen MEYER
Nikolai MLADENOV
Pierre MOSCOVICI
Cristiana MUSCARDINI
Matjaž NAHTIGAL
Jozef OLEKSY
Alojz PETERLE
Rihards PIKS
Jacques SANTER
Peter SERRACINO-INGLOTT
Peter SKAARUP
József SZÁJER
Antonio TAJANI
Ali TEKIN
Erwin TEUFEL
Teija TIILIKAINEN
Frans TIMMERMANS
Daniel VALCHEV
René VAN DER LINDEN
Anne VAN LANCKER
Hans van MIERLO
Matti VANHANEN
Pál VASTAGH
Johannes VOGGENHUBER
Edmund WITTBRODT
Marietta YANNAKOU-KOUTSIKOU
Ayfer YILMAZ
Mesut YILMAZ

Jan ZAHRADIL
Josef ZIELENIEC
Roberts ZILE

MEMBROS SUPLENTES

Pierre CHEVALIER
Pierre VIMONT
Bobby McDONAGH
Francesco E. SPERONI
Nicolas SCHMIT
Thom de BRUIJN
Lena HALLENGREN
Baronesa SCOTLAND DE ASTHAL
Marios MATSAKIS
Androula VASSILIOU
Dolores CRISTINA
George VELLA
András KELEMEN
István SZENT-IVÁNYI
Adrian SEVERIN
Frantisek ŠEBEJ
Olga KELTOŠOVÁ
Maris SPRINDZUKS
Inese BIRZNIECE
Rolandas PAVILIONIS
Dalia KUTRAITE-GIEDRAITIENE
Alexander ARABADJIEV
Nesrin UZUN
František KROUPA
Danica SIMŠIC
Mihael BREJC

A. Emre KOCAOĞLU
Teresa ALMEIDA GARRETT
John WALLS CUSHNAHAN
Reinhard RACK
Conde de STOCKTON
Joachim WUERMELING
Pervenche BERÈS
Maria BERGER
Carlos CARNERO GONZÁLEZ
Elena Ornella PACIOTTI
Helle THORNING-SCHMIDT
Lone DYBKJAER
Neil MacCORMICK
Esko Olavi SEPPÄNEN
William ABITBOL
Marie NAGY
Per DALGAARD
Peter ALTMAIER
Diego LÓPEZ GARRIDO
Alejandro MUÑOZ ALONSO
Robert BADINTER
Martin CULLEN
Valdo SPINI
Filadelfio BASILE
Wim VAN EEKELEN
Hans VAN BAALEN
Evelin LICHTENBERGER
Gerhard KURZMANN
Riitta KORHONEN
Esko HELLE
Lord TOMLINSON
Lord MACLENNAN OF ROGART
Paolo PONZANO

PRAESIDIUM

Presidente

Valéry GISCARD d'ESTAING

Vice-Presidentes

Giuliano AMATO

Jean-Luc DEHAENE

**Representantes dos Governos que exercem a Presidência do
Conselho durante a Convenção**

Ana PALACIO

Henning CHRISTOPHERSEN

Georges KATIFORIS

Representantes dos Parlamentos nacionais

John BRUTON

Gisela STUART

Representantes do Parlamento Europeu

Klaus HÄNSCH

Íñigo MÉNDEZ DE VIGO

Representantes da Comissão Europeia

Michel BARNIER

António VITORINO

Lista dos membros da Convenção que intervieram no debate*

Janos Martonyi, representante do Governo húngaro

Marietta Yannakou-Koutsikou, membro do Parlamento grego

Hanja Maij-Weggen, membro do Parlamento Europeu, Países Baixos

Ray McSharry, representante do Governo irlandês

Kimmo Kiljunen, membro do Parlamento finlandês

Anne Van Lancker, membro do Parlamento Europeu, Bélgica

Tunne Kelam, membro do Parlamento estónio

Olivier Duhamel, membro do Parlamento Europeu, França

Jan Kavan, representante do Governo checo

Lena Hjelm-Wallén, representante do Governo sueco

Elmar Brok, membro do Parlamento Europeu, Alemanha

Irena Belhorska, membro do Parlamento eslovaco

Johannes Voggenhubber, membro do Parlamento Europeu, Áustria

Michel Barnier, membro da Comissão Europeia

Andrew Duff, membro do Parlamento Europeu, Reino Unido.

* Os membros que não puderam usar da palavra devido às limitações de tempo, que se prendem nomeadamente com a disponibilidade dos intérpretes, serão inscritos prioritariamente na próxima sessão.